

NIVEAU: B1, ADULTES ET GRANDS ADOLESCENTS

■ observation et création des mots-valises

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- expression orale
- compréhension orale et écrite
- travail autour du vocabulaire concernant des émotions, des sentiments, des humeurs et des attitudes

MATÉRIEL

- la chanson « La Tristitude » d'Oldelaf, extraite de l'album *Le monde est beau* (2011) et ses paroles (Doc. 1)
- à écouter sur Internet : <https://youtu.be/UQObMEXyhrU>
- le texte « La Tristitude : un phénomène médiatique » (Doc. 2)

CHANSON: « LA TRISTITUDE »

Certitude, inquiétude, lassitude, platitude, tristitude. Quel est l'intrus de cette liste? « Tristitude », bien entendu, puisque ce mot n'existe pas! « Mais si! » diront ceux qui connaissent l'œuvre d'Oldelaf. Sans le savoir, au moment de la création de ce mot et du texte de la chanson, l'auteur a invité les professeurs de français et leurs étudiants à entreprendre des expériences linguistiques amusantes et à décrire le monde en regardant à travers le prisme de leurs émotions et de leurs attitudes.

1. « LA TRISTITUDE »

Le titre de la chanson est un mot inventé par l'auteur-compositeur-interprète humoristique Oldelaf. À quoi ce mot vous fait-il penser? Le nom de scène « Oldelaf » est un mot-valise (un mot formé par la fusion d'au moins deux mots existant dans la langue; une même syllabe constitue à la fois la fin d'un mot et le début d'un autre): Oldelaf = Olivier Delafosse. Le néologisme « tristitude » ne peut-il pas être également un mot-valise? Comment, à votre avis, a-t-il été formé?

2. LE CLIP

Regardez le clip et expliquez, en analysant ses images, pourquoi vos suppositions concernant le titre étaient justes. Quels visages avez-vous vus dans le clip? Comment « la tristitude » se manifeste-t-elle sur ces visages? Cette chanson est-elle vraiment triste? La prenez-vous au sérieux?

3. LES PAROLES

Lisez le texte de la chanson (Doc. 1) et essayez de commenter toutes les raisons d'être triste qui y sont mentionnées (au besoin, prenez connaissance des renseignements fournis par le professeur ou disponibles sur Internet): avaler un cure-dent, se rendre compte que son père est suisse-allemand, apprendre le déménagement de son copain, franchir le tunnel de Fourvière le 15 août, devoir aller vivre à Nogent-Le-Rotrou, avoir des reflets roux dans ses cheveux...

La tristitude

DOCUMENT 1

La tristitude
C'est quand tu viens juste d'avalé un cure-dent (1)
Quand tu te rends compte que ton père est suisse-allemand (2)
Quand un copain t'appelle pour son déménagement (3)
Et ça fait mal
La tristitude
C'est franchir le tunnel de Fourvière le 15 août (4)
Quand tu dois aller vivre à Nogent-Le-Rotrou (5)
Quand ton coiffeur t'apprend que t'as des reflets roux (6)
Et ça fait mal

(Refrain)
La tristitude
C'est moi, c'est toi
C'est nous, c'est quoi ?
C'est un peu de détresse dans le creux de nos voix
La tristitude
C'est hum, c'est wouh !
C'est eux, c'est vous
C'est la vie qui te dit que ça ne va pas du tout

La tristitude
C'est quand t'es choisi pour être gardien au hand-ball (7)
Quand t'es dans la Mercos de la princesse de Galles (8)
Quand samedi soir c'est ta fille qui joue sur Canal (9)
Et ça fait chier !

La tristitude
C'est quand tu marches pieds nus sur un tout petit Lego (10)
C'est quand lors d'un voyage en Inde tu bois de l'eau (11)
Quand ton voisin t'annonce qu'il se met au saxo (12)
Et ça fait mal
Refrain
La tristitude
C'est quand ton frère siamois t'apprend qu'il a le SIDA (13)
Quand ta femme fait de l'échangisme un peu sans toi (14)
Quand des jeunes t'appellent monsieur pour la première fois (15)
Et ça fait mal
La tristitude
C'est devenir styliste mais pour Eddy Mitchell (16)
C'est conjuguer « bouillir » au subjonctif pluriel (17)
C'est faire les courses le samedi d'avant Noël (18)
Et ça fait mal

Refrain
La tristitude, la tristitude...
La tristitude, la tristitude...
L'attitude te donne la tristitude
La tristitude te donne la triste attitude
La tristitude, c'est un peu de tristesse et de solitude
C'est comme de la tristitude, plus rien
En tout cas c'est la tristitude

(Oldelaf)



4. LES COMPOSANTS

Après avoir relu le dernier morceau, précisez la formation du mot « tristitude ». Vous arrive-t-il souvent d'être tristes ? Comment manifestez-vous votre triste attitude ? À votre avis, la solitude est-elle une conséquence de la tristesse ?

5. POUR EN SAVOIR PLUS

Lisez l'article du document 2 et répondez aux questions.

DOCUMENT 2

La Tristitude : un phénomène médiatique

« La Tristitude » est un single de l'album *Le monde est beau*. C'est un concept mis en chanson dont la particularité est que l'on peut transformer les paroles à sa façon, ce qui explique une partie du succès de ce titre. Depuis la mise en ligne du clip, ce titre bénéficie d'une médiatisation importante. En effet, Oldelaf l'a interprété dans de nombreuses émissions télévisées (Chabada, Vivement dimanche, Taratata, Acoustic) et de radio (RTL, France Bleu, Europe 1, France Inter, Oui FM). Michel Drucker intègre Oldelaf dans son équipe pour revenir très régulièrement dans son émission « Faites entrer l'invité » sur Europe 1 en tant que chroniqueur, où il chante « La Tristitude du mois », aux paroles réadaptées à l'actualité. Il l'invite également à plusieurs reprises dans ses émissions télévisées « Vivement dimanche » et « Vivement dimanche prochain ». Oldelaf devient finalement un chroniqueur de l'émission, où il propose chaque semaine une chronique en chanson. Dans le même esprit, un concours « Chante ta Tristitude » est également organisé sur Dailymotion. Ce concours propose aux internautes de chanter leur propre « Tristitude ». De ce concours, Oldelaf a tiré « La Tristitude des Internaute », qui recense les meilleures phrases proposées. (Source : Wikipédia)



Pourquoi le public a-t-il aimé la chanson ? Qu'est-ce qui a contribué à la médiatisation du titre ? Comment évolue le texte initial de la chanson ? Quel est le but du concours « Chante ta Tristitude » ?

6. À VOUS !

Dressez votre propre liste des choses qui vous rendent tristes. La tristitude, c'est quoi, pour vous ? Voilà les synonymes du mot « tristitude » : « abattitude », « accablitude », « chagritude », « consternitude », « ennuitude », « navritude »... Devinez le premier composant (nom d'émotion/de sentiment et adjectif) de ces mots-valises.

7. CHANGEONS D'ATTITUDE !

Heureusement, on n'est pas toujours tristes. Dites ce qu'est, pour vous, la « joitude » (« allégritude », « gaitude », « hilaritude ») et devinez le premier composant (nom d'émotion/de sentiment et adjectif) de ces mots-valises

SOLUTIONS

3. Les paroles

- (1) avaler un cure-dent (bâtonnet à bouts pointus avec lequel on se cure les dents), c'est dangereux ;
- (2) apprendre la vérité sur sa naissance fait parfois souffrir, en plus, selon les préjugés des Français, les Suisses et les Allemands types ne sont pas toujours sympathiques ;
- (3) ne plus voir son ami, c'est perdre une part de soi-même ;
- (4) le tunnel de Fourvière est un tunnel autoroutier d'une longueur de 2 km situé en plein cœur de Lyon. Imposant une vitesse limitée à 70 km/h, c'est un enfer pour les automobilistes pendant les jours de grand départ ;
- (5) déménager en province n'enthousiasme pas tout le monde ;
- (6) des reflets roux précèdent l'apparition des cheveux gris ;
- (7) être gardien au hand-ball peut paraître ennuyeux ;
- (8) la Mercos = la Mercedes : la princesse de Galles, Diana Spencer, est morte dans un accident de voiture sous le tunnel de l'Alma à Paris ;
- (9) la chaîne Canal + passait des films pornographiques le samedi en fin de soirée ;
- (10) marcher pieds nus sur un Lego, c'est douloureux ;
- (11) boire de l'eau en Inde, c'est dangereux à cause des infections et d'éventuels troubles de digestion ;
- (12) les voisins qui font de la musique portent sur les nerfs ;
- (13) les frères siamois ont le système vasculaire commun, les virus menacent donc les deux organismes ;
- (14) avoir des rapports sexuels en groupe sans son conjoint pourrait lui déplaire ;
- (15) les jeunes appellent monsieur celui qui n'est plus jeune ;
- (16) le chanteur Eddy Mitchell se passionne pour le rock'n'roll, et, comme tous les rockeurs, il ne varie guère son style ;
- (17) le subjonctif n'est pas facile à apprendre, surtout quand il s'agit des verbes irréguliers ; certains auraient du mal à former le pluriel de ce verbe (nous bouillions, vous bouilliez, ils bouillent) ;
- (18) faire les courses la veille de Noël est au moins fatigant : il y a beaucoup de monde dans les magasins.

6. À vous !

Abattement – abattu, accablement – accablé, chagrin – chagrin/chagriné, consternation – consterné, ennui – ennuyé, navrement – navré.

7. Changeons d'attitude !

Joie – joyeux, allégresse – allègre, gaieté – gai, hilarité – hilare.